

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Peter Dominik

Ing. Milan Korenko

kontaktné miesto: SME pobočka Poprad

adresa: 1. mája 23, 058 01 Poprad

a

Obec Gánovce

so sídlom: Gánovská 184/2, 058 01 Gánovce

IČO: 00 326 143

E-mailová adresa: starosta@ganovce.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Mgr. Michal Materný, starosta obce

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 1**k Zmluve o účelovom úvere č. 0887/22/08743**

(ďalej len „Zmluva“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0887/22/08743 zo dňa 25.07.2022 (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

Pôvodné znenie Článku **Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia** ods. 2) písm. a) Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

- a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne 50 % svojich príjmov, vrátane celého podielu dane z príjmov fyzických osôb za každý kalendárny rok.

II.

Príloha Dodatku – „Príloha č. 1 – Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.“ predstavuje aktuálne znenie Prílohy č. 1 Zmluvy.

III.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo

Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.

- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.

V prílohe:

„Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.“


V Poprade, dňa ... 29. 05. 2023 ...

V Gánovciach, dňa 29. 05. 2023

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Peter Dominik Ing. Milan Korenko


.....
Banka
Československá obchodná banka, a.s.
Žitkova 11
811 02 Bratislava
- 588 -

Obec Gánovce
Mgr. Michál Materný, starosta obce


.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa: 29. 05. 2023

Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.
(ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“)

Klient

Obec Gánovce
so sídlom: Gánovská 184/2 058 01 Gánovce
IČO: 00326143
(ďalej len "Klient")
ktorého zastupuje: Mgr. Michal Materný

vyhlasuje, že

- *
1) je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky riadne zapísanou v obchodnom registri, a predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri;
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako mesto/obec;
 iné (špecifikovať) _____;
- 2) nemá osobitný vzťah k Československej obchodnej banke, a. s., Žižkova 11, 811 02 Bratislava podľa príslušných ustanovení § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné;
- 3) nie je v úpadku, úpadok mu nehrozí a nemá ani žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, ktoré by mali negatívny vplyv na schopnosť Klienta uhrádzať jeho platobné záväzky zo Zmluvy s výnimkou nižšie uvedených záväzkov (v prípade potreby je možné zoznam záväzkov v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie veriteľa	IČO/dátum narodenia	výška záväzku po splatnosti celkom	doba omeškania
nie je			

- 4) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské alebo iné konanie, ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť jeho finančnú a majetkovú situáciu alebo mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré poskytol Klient akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov, s výnimkou konaní uvedených nižšie (v prípade potreby je možné zoznam konaní v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB:

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie protistrany/IČO/dátum narodenia	konanie začaté/hrozí voči Klientovi/tretej osobe (uviesť)	celková výška čiastky, ktorá je predmetom sporu	druh konania súdne/rozhodcovské/konkurzné/iné (uviesť aké)
nie je			

- 5) neposkytol žiadne zabezpečenie za záväzky tretích osôb (vrátane notárskej zápisnice a blankozmenky) a jeho majetok nie je zaťažený záložnými právami ani inými vecnými právami okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a zabezpečenia a práv uvedených nižšie:

druh zabezpečenia či práva (Záložné právo, Vecné bremeno, Vyhlásenie ručiteľa, Blankozmenka, Notárska zápisnica s exekučným titulom, iné)	dlžník (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/dátum narodenia)	záložný veriteľ (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/dátum narodenia)	záloh	výška zabezpečovanej pohľadávky
blankozmenka	Obec Gánovce, 00326143	SLSP, a.s.	blankozmenka	aktual. zostatok IU

- 6) má viac ako 10% majetkovú účasť na základnom imaní alebo disponuje viac ako 10% podielom na hlasovacích právach nasledovných tretích osôb:

obchodná spoločnosť	IČO	výška podielu v %
nemá		

- 7) jeho hlavní spoločníci (s podielom viac ako 10% na jeho základnom imaní alebo hlasovacích právach) sú nasledujúce tretie osoby:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/dátum narodenia	výška podielu v %
nie sú		

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

- 8) jeho hlavní spoločníci uvedení v bode 7) tohto Vyhlásenia klienta ČSOB majú majetkový podiel vyšší ako 10% na základnom imaní alebo disponujú viac ako 10% podielom na hlasovacích právach v nasledujúcich tretích osobách:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko spoločníkov	IČO a obchodná spoločnosť tretej osoby, v ktorej majú podiel	výška podielu v %
nemajú		

- 9) má postavenie ovládajúcej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám:

obchodná spoločnosť	IČO	tvorí koncern/netvorí koncern
nemá		

pričom mu nie sú známe skutočnosti alebo okolnosti, ktoré by získanie takéhoto vzťahu k ďalším subjektom mali alebo mohli vyvolať;

- 10) má postavenie ovládanej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám:

obchodná spoločnosť	IČO	tvorí koncern/netvorí koncern
nemá		

pričom mu nie sú známe skutočnosti alebo okolnosti, ktoré by získanie takéhoto vzťahu k ďalším subjektom mali alebo mohli vyvolať;

- 11) uzavrel dohodu o výkone hlasovacích práv v zmysle § 66a Obchodného zákonníka iba s nasledujúcimi tretími osobami:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO / Dátum narodenia	riadená/riadiaca
neuzavrel		

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

***) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

12) uzavrel zmluvu o prevode zisku iba s nasledujúcimi osobami:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/dátum narodenia	riadená/riadiaca
neuzavrel		

13) má povinnosť urobiť (poprípade urobil) ponuku na prevzatie cenných papierov v zmysle ustanovení Zákona o cenných papieroch a / alebo ponuku na odkúpenie cenných papierov v zmysle Zákona o cenných papieroch len v prípade nasledujúcich spoločností:

obchodná spoločnosť	IČO
nemá	

14) jednotliví členovia štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osoby, ktoré sa podieľajú na riadení Klienta inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, sú súčasne členmi štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osobami, ktoré sa podieľajú na riadení inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, nasledujúcich tretích osôb:

meno a priezvisko dátum narodenia a jeho funkcie	obchodná spoločnosť a IČO tretej osoby
nie sú	

15) **(Právnické osoby)**

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) fyzickými osobami, ktoré sa priamo či nepriamo podieľajú na vedení a riadení Klienta, a/alebo
- ii) fyzickými osobami blízkymi osobám uvedeným pod písm. i), a/alebo

*) Križikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní s výnimkou:
(Obce, mestá)

nie je zmluvnou stranou a nepodiel'a sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

i) členmi zastupiteľstva Klienta, a/alebo

ii) fyzickými osobami blízkymi osobám uvedeným pod písm. i), a/alebo

iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní, s výnimkou:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/dátum narodenia	Popis transakcie
nie je		

16) uzavrel zmluvu o tichom spoločenstve v zmysle § 673 a nasl. Obchodného zákonníka iba s nasledujúcimi tretími osobami:

obchodná spoločnosť	IČO
neuzavrel	

17) poskytol finančné, tovarové alebo iné úvery alebo pôžičky (okrem krátkodobých obchodných úverov vyplývajúcich z bežných dodávok tovaru alebo služieb v rámci predmetu podnikania Klienta a najviac v obvyklom rozsahu a lehotách splatnosti) iba nasledujúcim tretím osobám:

typ úveru/pôžičky	komu poskytnuté IČO/dátum narodenia, obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	výška úveru/pôžičky celkom	konečná splatnosť
neposkytol			

18) za záväzky Klienta poskytli zabezpečenie iba nasledujúce tretie osoby:

typ zabezpečenia	poskytnuté kým IČO/dátum narodenia, obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	výška záväzku celkom	ukončenie platnosti
neposkytli			

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

19) nemá účty vedené v iných bankách ani peňažných ústavoch s výnimkou účtov:

Banka/peňažný ústav	číslo účtu/IBAN
PrimaBanka Slovensko, a.s - spolu 4 účty.	SK515600000003401177003
Slovenská sporiteľňa, a.s- spolu 3 účty	SK840900000005068071078
VUB, a.s.- spolu 5 účtov	SK770200000000026327562
Tatrabanka - 1 účet	SK291100000002628381434

20) nečerpá úvery, pôžičky, líziny, ani finančné výpomoci od iných bánk alebo peňažných ústavov ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek, lízingov a finančných výpomocí:

Banka/peňažný ústav/iný subjekt	suma a mena úveru	splatnosť
MF SR	23 tis EUR	10/2027
Slovenská sporiteľňa, a.s.	35 tis. EUR	12/2027
Slovenská sporiteľňa, a.s.	12 910 EUR	12/2024

21) (vypĺňa sa v prípade obce alebo mesta) zastupiteľstvo rozhodlo o uzavretí Zmluvy na svojom zasadnutí dňa. 03.03.2023.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto **Vyhlásení klienta ČSOB** sú pravdivé, aktuálne a úplné.

Klient sa zaväzuje, že bude Banku informovať písomnou formou neodkladne, najneskoršie však do 14 dní od ich vzniku o tom, že došlo k zmenám skutočností uvedených v tomto **Vyhlásení klienta ČSOB**.

V Gánovciach dňa **29. 05. 2023**



Obec Gánovce, Mgr. Michal Materný
Klient
Overenie podpisu/totožnosti:

Druh a číslo dokladu: **OTČ!**
Vydal: **POPPA**
Platnosť do: **03-00-...**

29. 05. 2023

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

41102 Bratislava
508
Klient
Gánovce